

Un giorno di molti anni fa in una libreria di Bologna, un libraio che si definiva non credente al cliente che chiedeva un testo o un autore-chiave per rendere più chiare le linee di fondo di filosofia e teologia, rispose con fare per nulla ironico: «La *Somma teologica* di san Tommaso».

Non è dato sapere che cosa pensò quell'acquirente di fronte a una tale risposta; probabilmente restò perplesso, se non altro per la mole con cui, *illo tempore*, l'opera dell'Aquinate si presentava agli occhi anche del più forte dei lettori. Le ESD hanno vinto quella perplessità, dando alle stampe, a cura dei domenicani Giuseppe Barzaghi e Giorgio Carbone, – rispettivamente teologo e direttore della casa editrice, entrambi cultori dell'opera del *divus Thomas* – una nuova edizione della *Summa* che in soli 4 volumi, al posto dei precedenti 35, sarà in vendita al completo dal prossimo novembre con una spesa – tutto sommato – modica, di € 230,00.

In appena 20 cm di spazio lineare di libreria si potrà quindi avere uno dei testi capitali del pensiero cristiano e della storia della filosofia: un testo che non stanca mai di affascinare, di catturare anche il più coriaceo agnostico, per quel suo essere «cattedrale di luce» che illumina ancora oggi la ragione nel suo argomentare sulle cose ultime. «Cattedrale» che è impossibile ignorare pena la perdita di una fra le più robuste paratie di fondo del fare teologico che diverrebbe sterile balbettio.

Anche questa nuova operazione editoriale si basa – e non poteva essere diversamente – sul lavoro pregresso, a iniziare dal testo latino a fronte messo a punto dalla Commissione Leonina. In particolare, i due curatori hanno fatto tesoro della traduzione della precedente edizione, curata dai domenicani Tito Sante Centi e da Roberto Coggi, aggiornandola e revisionandola, in modo da migliorare la comprensione del testo di Tommaso.

TOMMASO D'AQUINO,

LA SOMMA TEOLOGICA

Prima parte.

*Seconda parte,
prima sezione,*

ESD – Edizioni studio domenicano,
Bologna 2014,
pp. 1.310+1.256,
€ 50,00 + € 50,00.
9788870948516 –
9788870948523



Altra novità è quella di aver reso in forma interrogativa diretta i titoli di tutti gli articoli che l'Aquinate affronta di volta in volta: ciò rende più coinvolgenti i *focus* in quanto mirano a stimolare ulteriormente la curiosità intellettuale del lettore. D'altra parte non si deve dimenticare che il genere letterario a cui appartiene la *Summa* è quella delle *Questioni disputate*, vale a dire interrogativi realmente posti in occasione di discussioni pubbliche e ciò dà una maggiore vivacità all'intera opera.

Da ultimo è stata compiuta la scelta di tradurre i brani biblici citati da Tommaso sulla base della Bibbia latina nella versione della *Vulgata* che lo stesso Tommaso cita, nel momento in cui dettava la sua opera, alla lettera o a memoria, integralmente o con allusioni.

Entrambi i volumi, inoltre, sono supportati dalle introduzioni di Barzaghi che con lucidità introduce alla lezione di *rigore* e *attenzione* che Tommaso d'Aquino volle trasmettere ai suoi discepoli. Una scelta editoriale, dunque, che ha il merito di riproporre una straordinaria opera che fu scritta per i novizi a cui, nell'intenzione dell'autore, si dovevano fornire una esposizione chiara e breve della *sacra doctrina*, della teologia che parte dalla rivelazione, in modo da evitare l'inutile e il ripetitivo. Un insegnamento utile anche per l'anonimo cliente di una libreria di Bologna.

Domenico Segna